

A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2010. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jan Voogsgaerd kontra Navimer SA

(C-384/10. sz. ügy)

(2010/C 317/26)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België

Az alapeljárás felei

Felperes: Jan Voogsgaerd

Alperes: Navimer SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Azt az országot kell-e érteni az azon telephely szerinti országon, ahol a munkavállalót a szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott egyezmény⁽¹⁾ 6. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében alkalmazták, amelyben a munkáltatónak a munkavállalót a munkaszerződés alapján alkalmazó telephelye található, vagy azt, amelyben a munkáltatónak a munkavállalót ténylegesen foglalkoztató telephelye található, még ha a munkavállaló a munkáját rendszerint nem is egy és ugyanazon országban végzi?
2. Az első kérdés értelmében vett tényleges foglalkoztatás helyének tekintendő-e az a hely, ahol a munkáját rendszerint nem egy és ugyanazon országban végző munkavállaló jelentkezni köteles, és ahol a tevékenysége elvégzéséhez kapcsolódó útmutatásokat és utasításokat megkapja?
3. Meg kell-e felelnie a munkáltató azon telephelyének, ahol a munkavállalót az első kérdés értelmében véve ténylegesen foglalkoztatják, bizonyos alaki követelményeknek — például önálló jogi személyiséggel kell-e rendelkeznie —, vagy e tekintetben elegendő a tényleges telephely léte?
4. Akkor is a harmadik kérdés értelmében vett telephelynek tekinthető-e a munkáltató társasággal kapcsolatban álló másik társaság telephelye, ha az utasítási jogot e másik társaságra nem ruházták át?

A Törvényszék (kibővített harmadik tanács) T-425/04., T-444/04., T-450/04. és T-456/04. sz., Franciaország és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2010. május 21-én hozott ítélete ellen a Bouygues SA és a Bouygues Télécom SA által 2010. augusztus 4-én benyújtott fellebbezés

(C-399/10. P. sz. ügy)

(2010/C 317/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Bouygues SA, Bouygues Télécom SA (képviselők: J. Vogel, F. Sureau, D. Theophile ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Francia Köztársaság, France Télécom SA, Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom)

A fellebbezők kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-425/04., T-444/04., T-450/04. és T-456/04. sz. egyesített ügyekben 2010. május 21-én hozott ítéletét,
- a Bíróság az ügyben új határozatot hozva adjon helyt a Bouygues SA és a Bouygues Télécom társaság kérelmeinek, azaz: 1) semmisítse meg a 2006/621/EK bizottsági határozat⁽¹⁾ 1. cikkét kizárólag annyiban, amennyiben az hallgatólagosan, de szükségszerűen megtagadta a francia állam 2002 júliusában, szeptemberében és októberében tett nyilatkozatai támogatásnak való minősítését, és 2) semmisítse meg a határozat 2. cikkét, mivel e megsemmisítés következtében a francia államot kötelezni kell a megállapított támogatásnak a France Télécom társasággal való visszatérítettére,
- másodlagosan abban az esetben, ha a Bíróság úgy ítélné meg, hogy a jogvita érdemben való eldöntését a per állása nem engedi meg, az ügyet utalja vissza a Törvényszék elé, hogy ez utóbbi a Bíróság által kifejtett jogi álláspont figyelembevételével a T-425/04., T-444/04., T-450/04. és T-456/04. sz. egyesített ügyekben újból hozzon határozatot,
- a Bíróság a Bizottságot, a Société France Télécomot és a francia államot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bouygues és a Bouygues Télécom a fellebbezése alátámasztására két jogalapra hivatkozik.

A három részből álló első jogalappal a fellebbezők úgy érvelnek, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megerősítette a Bizottság elemzését, amely szerint a francia állam 2002

⁽¹⁾ HL 1980.L 266., 1. o.